

[In English](#)

[Donate](#)



# Cómo acercarse a los padres de los estudiantes ELL

## En esta página

- [Use el idioma de preferencia de ellos](#)
- [Eduque a los padres en el sistema escolar estadounidense](#)
- [Organice visitas al hogar y la comunidad](#)
- [Reciba a los padres en la escuela](#)

- [Oportunidades de aprendizaje para adultos](#)

---

Los estudiantes que están aprendiendo inglés (ELL) se benefician cuando sus padres participan en su educación igual que los otros estudiantes. Algunos padres hispanos pueden sentir aprensión acerca de participar debido a su limitado dominio del inglés, falta de conocimiento de la cultura dominante y el sistema escolar público de los Estados Unidos, y [otras razones \(/es/familias/escuela/porqueno hablar\)](#). A continuación le damos algunas recomendaciones sobre cómo acercarse a los padres de estudiantes ELL y aumentar la posibilidad de que participen.

## Use el idioma de preferencia de ellos

Éste es un comienzo fundamental. Sin una lengua común, no puede haber mucha comunicación. Aquí describimos algunas maneras de estrechar la relación ya existente con los padres acercándose a ellos a través de su lengua materna.

## Busque un intérprete totalmente bilingüe

Tanto si es un empleado de la escuela, un padre que actúa de nexo, un familiar, amigo o miembro de la comunidad, esta persona puede traducir en las reuniones entre padres y maestros, la reunión de orientación al comienzo de clases, las reuniones de la asociación de padres y maestros, y en comunicaciones habituales. Lo mejor es recurrir a un adulto y no al estudiante como traductor, ya que esto último puede quitarle autoridad al padre.

## Haga traducir las comunicaciones escritas que envíe a los hogares

Busque la manera de enviar las notas personales y los materiales en español. Esto mantendrá informados a los padres sobre temas como libretas de calificaciones, eventos escolares y la tarea. Intente que las traducciones sean completas y en un español simple que los padres puedan comprender.

## Aprenda un poco de español

Aunque sean algunas palabras comunes y saludos, si usa español para dirigirse a los padres, se sentirán mejor recibidos. Para comenzar, aquí le damos algunas [palabras y frases comunes para el aula en español \(/es/pdfs/articles/phrases.pdf\)](/es/pdfs/articles/phrases.pdf).

## Ponga a los padres en contacto con personal bilingüe

Déles a los padres una lista de nombres y números telefónicos del personal bilingüe de la escuela y del distrito con quienes pueden ponerse en contacto para tratar temas educativos. También incentívelos para que se acerquen a otros padres bilingües o monolingües para compartir experiencias y ayudarse entre ellos.

## Eduque a los padres en el sistema escolar estadounidense

Para apoyar la educación de sus hijos, los padres de sus estudiantes ELL necesitan entender cómo funcionan el sistema escolar y la cultura estadounidenses. Escuche las inquietudes de los padres, responda a sus preguntas y proporciónelos materiales escritos en español. Asegúrese de que entienden temas como los que se describen a continuación:

### Cómo funciona su escuela

De ser necesario, haga una revisión de los horarios, los feriados y las reglas escolares, la trayectoria escolar desde preescolar hasta el doceavo grado, así como la jerarquía de las autoridades administrativas de la escuela.

### El plan de estudios, los estándares, los puntos de referencia y los materiales de la escuela

Tenga en cuenta que en los países latinoamericanos el plan de estudios es muy centralizado. Suele haber un juego de libros. Usualmente los alumnos deben usar uniforme. Y las reglas suelen ser las mismas para todas las escuelas del país.

### Expectativas de los maestros/escuela

Explíqueles que los maestros esperan que los padres ayuden con la tarea, busquen maestros de apoyo para sus hijos, lean libros, cuenten cuentos, lleven a sus hijos a la

biblioteca, visiten el aula de clase y participen en las actividades de la escuela.

## Derechos de los padres

Asegúrese de que los padres de sus estudiantes ELL conozcan sus derechos sobre el acceso a intérpretes y materiales traducidos de la escuela, programas de almuerzo gratuito, el plan de estudios de su escuela para estudiantes ELL, servicios escolares complementarios que pueden estar a disposición de sus hijos, y otros temas que los padres de su escuela tienen derecho a saber. Si la escuela recibe fondos federales, brinde información sobre los requerimientos de la ley educativa "Que ningún niño se quede atrás" para las escuelas y los derechos de los padres. Obtenga más información sobre [los derechos de los padres \(/es/familias/escuela/susderechos\)](#).

## Programas de idiomas

Trabaje en colaboración con la asistente social o consejero de orientación de la escuela, y explíqueles las distintas [opciones de programas de idiomas \(/es/educadores/introduccion/programas\)](#) que tiene la escuela, por qué funcionan de ese modo y por qué el programa escogido puede ser el más adecuado para sus hijos. Si los padres tienen dudas, converse sobre las opciones e invítelos a que visiten y observen la clase.

## Organice visitas al hogar y la comunidad

Visitar los hogares y las comunidades es una manera de establecer un vínculo con los padres que trabajan durante el horario escolar y después de hora o que pueden sentirse intimidados por el entorno de la escuela. Antes de hacer esto, sin embargo, asegúrese de que los padres estén de acuerdo con la idea y que el distrito y la unión escolar permitan las visitas de los maestros a los hogares.

Suele ser más fácil resolver temas difíciles cara a cara que tratarlos por teléfono o a través de comunicaciones por escrito. De este modo, usted y los padres pueden anticipar los problemas y ponerse de acuerdo sobre cómo resolverlos. Cuando organice visitas al hogar y la comunidad, intente hacer lo siguiente:

- Coordine la presencia de un intérprete.

- Respete las limitaciones de tiempo de la familia y su elección del lugar, ya sea la casa, la iglesia o el centro comunitario.
- Comente las maneras en que pueden contribuir con el desarrollo lingüístico, las destrezas de lectura y la tarea escolar de sus hijos.

## Reciba a los padres en la escuela

A continuación se enumeran algunas maneras en que puede hacer participar a los padres hispanos en la escuela:

### Organice una reunión de orientación al comienzo de clases en español.

Organice una reunión vespertina al comienzo del año escolar para los padres de habla hispana. Asegúrese con tiempo de que un buen intérprete asistirá a la reunión. Para esta primera e importante reunión, intente cumplir con los pedidos de los padres respecto del horario, el transporte y cuidado de los niños. Aproveche esta oportunidad para conocerlos, comunicar sus expectativas y responder a sus preguntas. También averigüe cuál es la mejor manera de mantener una comunicación habitual con cada uno de estos padres.

### Organice un "tour" por la escuela.

Dentro del primer semestre, organice una sesión de orientación escolar general para los padres de los estudiantes que están aprendiendo inglés. Con la ayuda de un facilitador bilingüe, explíqueles y responda a sus preguntas sobre cosas como estándares estatales, evaluaciones, expectativas de la escuela, opciones de programas de idiomas, etc. Sería en realidad una buena idea caminar con los padres por la escuela y presentarlos a las personas clave del personal. Algunos estados, distritos y escuelas ya tienen esta práctica.

## Reclute voluntarios

Si los padres se ofrecen como voluntarios, averigüe cuáles son sus intereses y habilidades. Los padres de estudiantes ELL quizá puedan ayudar con distintas

actividades, como cocinar para las celebraciones de toda la escuela, contar cuentos, enseñar alguna danza, manualidad o hacer una presentación.

## Oportunidades de aprendizaje para adultos

Las familias de inmigrantes pueden no estar al tanto de las posibilidades que están a su disposición. Otra manera de acercarse a los padres es hacerles saber de las oportunidades de aprendizaje para adultos. En algún lugar de su comunidad, es probable que haya clases de inglés o de lectoescritura en lengua materna para adultos, proyectos de alfabetización familiar y clases para padres.

Si su escuela no tiene un listado de estos recursos, pídale a las autoridades de la escuela que le proporcionen uno. Deberían llamar a su distrito escolar, ciudad, condado, biblioteca, parque y centro recreativo, universidad y organizaciones de la comunidad. Asegúrese de verificar que las familias reúnan los requisitos para acceder a los servicios ofrecidos independientemente de la condición de inmigrantes. Para una mayor efectividad, este listado debería publicarse en español e inglés y actualizarse con regularidad.

---

## References

Adapted from: Calderón, M. E., & Minaya-Rowe, L. (2003). *Designing and implementing two-way bilingual programs. A step-by step guide for administrators, teachers and parents*. Thousand Oaks, CA: Corwin Press.

---

## Reprints

You are welcome to print copies or republish materials for non-commercial use as long as credit is given to Colorín Colorado and the author(s). For commercial use, please contact [info@colorincolorado.org \(mailto:info@colorincolorado.org\)](mailto:info@colorincolorado.org).



[\(http://www.aft.org/\)](http://www.aft.org/)

Major support provided by our founding partner, the American Federation of Teachers, AFL-CIO. [\(http://www.aft.org/\)](http://www.aft.org/)



[\(/about-us/partners/nea\)](/about-us/partners/nea)

With generous support provided by the National Education Association. [\(/about-us/partners/nea\)](/about-us/partners/nea)

## ADVERTISEMENT

## Contenido relacionado

[Using Colorin Colorado resources for parent outreach \(/es/video/using-colorin-colorado-resources-parent-outreach-0\)](/es/video/using-colorin-colorado-resources-parent-outreach-0)

---

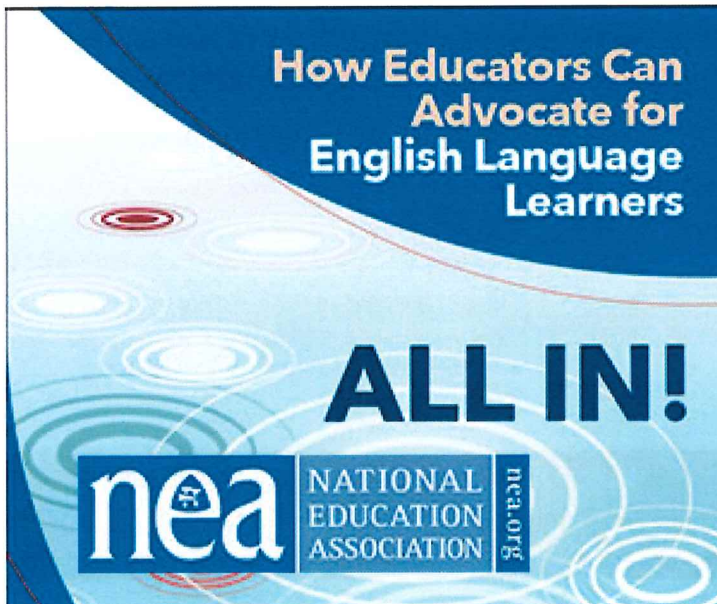
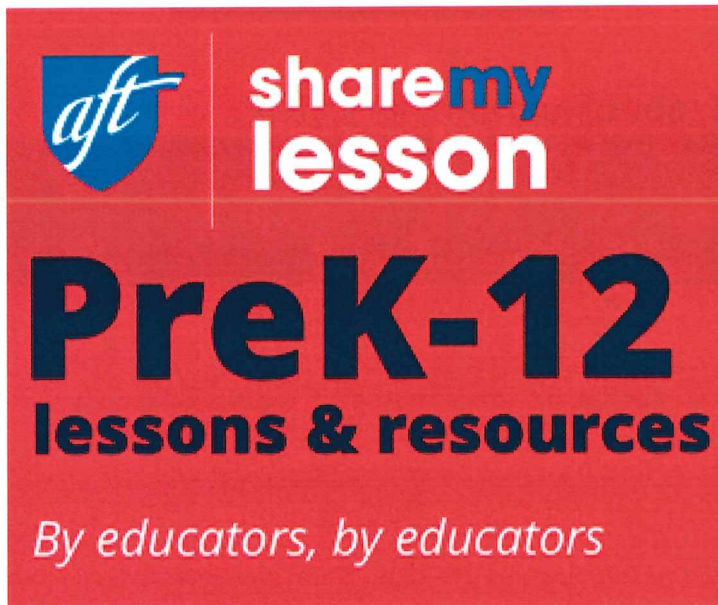
[Consejos para los padres: Buen comienzo del año escolar \(/es/guide/consejos-para-los-padres-buen-comienzo-del-a%C3%B1o-escolar\)](/es/guide/consejos-para-los-padres-buen-comienzo-del-a%C3%B1o-escolar)

---

[Recursos para que los padres usen en el hogar \(/es/articulo/recursos-para-que-los-padres-usen-en-el-hogar\)](/es/articulo/recursos-para-que-los-padres-usen-en-el-hogar)

---

[Guía para los maestros \(/es/guide/gu%C3%ADa-para-los-maestros\)](/es/guide/gu%C3%ADa-para-los-maestros)



## Comentarios

Mary Carol Combs replied on Mar, 2016-09-20 13:18 [Enlace permanente \(/es/comment/2362#comment-2362\)](/es/comment/2362#comment-2362)

I would like to give this article to my students at the University of Arizona. They are in both foundations and methods courses for the teaching of English language learners. Is it possible to get a PDF of the article?

*Hand Songs Earl... replied on Vie, 2017-03-24 12:41 [Enlace permanente \(/es/comment/2490#comment-2490\)](#)*

We try to work with parents who are reluctant to get involved in the activities due to lack of confidence. To get them involved, we invite them to practice various parts of the reading activities, which incorporate gestures. Over time, the parents feel more confident and comfortable and want to do more in the activities. A study by the University of Chicago showed that children who convey more meanings with gestures develop larger vocabularies than children who don't use gestures ("Differences in Early Gesture Explain SES Disparities in Child Vocabulary Size at School Entry" by Rowe and Goldwin-Meadow).

*Laura Bennin replied on Jue, 2017-06-08 05:53 [Enlace permanente \(/es/comment/2552#comment-2552\)](#)*

I really enjoyed the video. There were topics discussed that I never even thought about.

*Shannon Smith replied on Vie, 2017-07-14 15:18 [Enlace permanente \(/es/comment/2573#comment-2573\)](#)*

I enjoyed this article. It is very informative and loaded with great ideas and suggestions that can be easily implemented to build a stronger relationship with parents. Having parents involved in their child's education shows their child that education is important. I like the idea of having an orientation for parents in their native language to go over curriculum, teacher expectations, parent rights, etc. Information is power, so let's provide the information. Home visits are also a great idea but would consider meeting with parents in the evening at school as a safety issue.

*Margaret Rivera replied on Lun, 2017-07-24 13:07 [Enlace permanente \(/es/comment/2582#comment-2582\)](#)*

We would like to strengthen our ELL parent involvement efforts and the information you provided can be useful to our efforts. Will provide appropriate credit, great work.

Lori Massey replied on Dom, 2017-09-10 12:29 [Enlace permanente \(/es/comment/2622#comment-2622\)](#)

I love the idea of involving ELL parents in art/displays in the school buildings to build relationships with the student and family.

Also, I am proud to say that I already have had the opportunity to offer a English course to an ELL parent within the first few days of school. I am happy to teach at Narcoossee Elementary with the high level of competence we have on our staff to serve all our students.

Andres Tamayo M... replied on Sáb, 2018-01-27 12:49 [Enlace permanente \(/es/comment/2864#comment-2864\)](#)

I agree that latino parents can and would like to get involved to help their ELL students succeed in school. I foresee a little more difficult to stablish home contact, but phone or letter contact will do.

Maria Acevedo replied on Dom, 2018-02-11 07:03 [Enlace permanente \(/es/comment/2874#comment-2874\)](#)

Parents are welcome to our school community by helping, sharing experiences and collaborating . They are precious resources. Having them involved will be beneficial not just for the school but also for themselves. They will grow and will help other children grow. Students will feel proud of their parents and their culture. And parents will feel useful and part of this community of learners.

Ana (Heather) J... replied on Mié, 2018-03-14 17:15 [Enlace permanente \(/es/comment/2918#comment-2918\)](#)

Mrs. Carol Ikeda is so amazingly excellent at not only running the abundant ELL program at LRHS, but keeping tabs on the students who leave her program and mainstream into classrooms. She is always (tirelessly) available for assistance, ideas, and working with ELL students when they fall behind. She deserves all the medals, all the honors. She is amazing- for what more we can do- clone her.

*Ivan Tamayo replied on Lun, 2018-06-25 21:15 [Enlace permanente \(/es/comment/3152#comment-3152\)](#)*

I loved this article, we used some of these strategies in our campus and they work!. As educators we need to ensure that parents participate in the learning process, this means, we need to know them and we need to address their needs as well.

*Sandra replied on Lun, 2018-09-24 00:10 [Enlace permanente \(/es/comment/3336#comment-3336\)](#)*

I think that students are more able to learn a new language because they are in a position that they have to try to talk and understand to survive in a school and also the students most of them are not affraid to talk and communicate.

*Ivonne Lajara replied on Vie, 2019-03-29 11:18 [Enlace permanente \(/es/comment/3872#comment-3872\)](#)*

Interesting to get involve with different cultures.

*Kendall Downs replied on Dom, 2019-05-19 10:00 [Enlace permanente \(/es/comment/6113#comment-6113\)](#)*

We are fortunate at my school to have a number of bilingual staff members. I don't know whether a list of bilingual staff exists, but I intend to find out. Some of these suggestions are very sound, like making sure parents know their rights or hosting a Spanish-language parents night. I wonder , however, if they might best be coordinated at the school or district level.

*Susan Wilkinson replied on Mié, 2019-09-18 09:31 [Enlace permanente \(/es/comment/17516#comment-17516\)](#)*

I will check with the ESOL staff to see if the adult learning opportunities are available.

# Añadir nuevo comentario

## Su nombre

## Comment \*

- No se permiten etiquetas HTML.
- Las direcciones de las páginas web y las de correo se convierten en enlaces automáticamente.
- Saltos automáticos de líneas y de párrafos.

[Más información sobre los formatos de texto \(/es/filter/tips\) ?](#)

Guardar

Vista previa